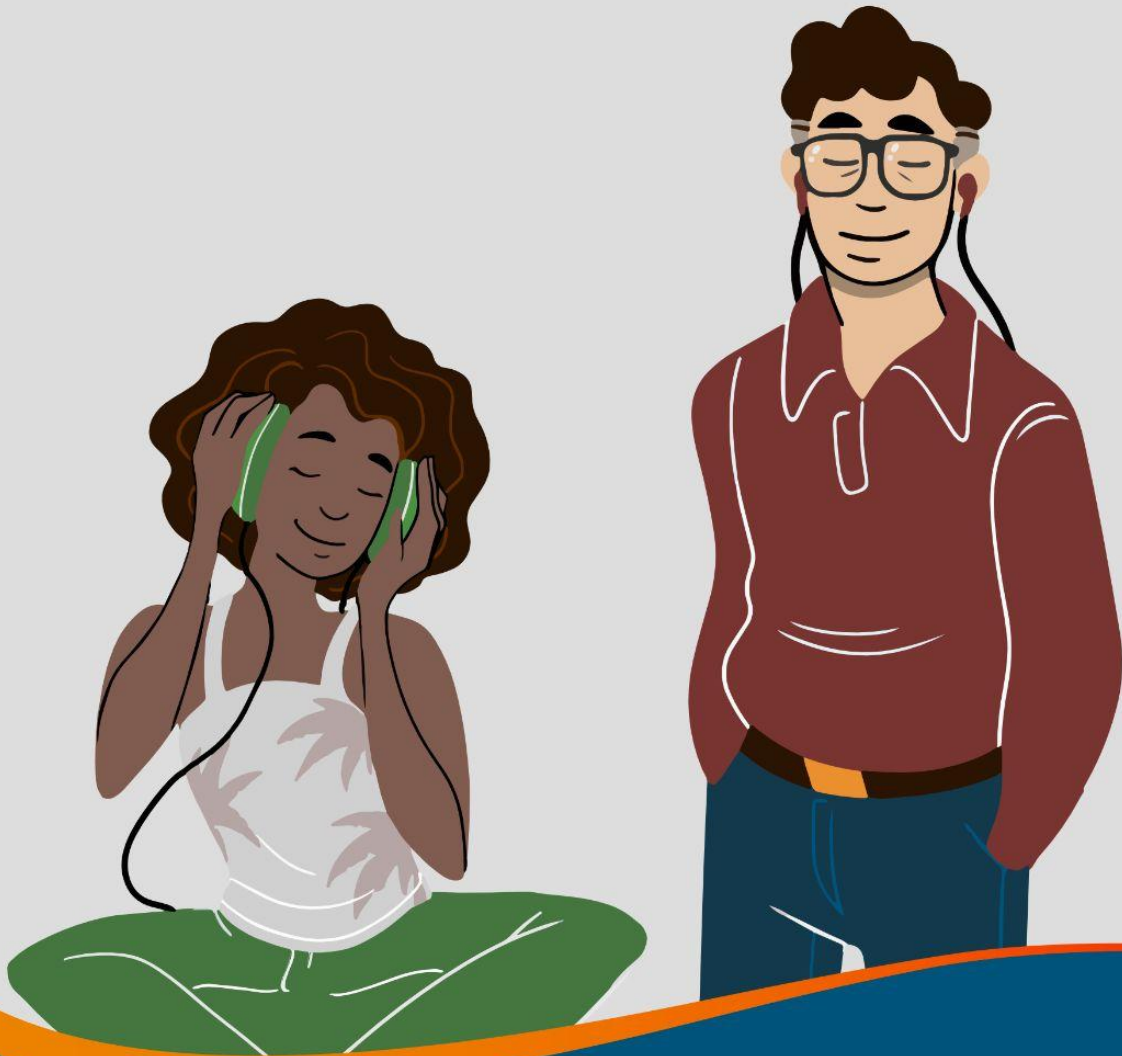




# UKRAINISCH BASIS



**Ein leichter Einstieg  
in die Sprache**

Helge Speth-Straube  
Vilyam Vilsky

# Ukrainisch Basis

Ein leichter Einstieg in die Sprache

## **Musik:**

Per-Olov Kindgren (Gitarre Solo) | [www.per-olovkindgren.com](http://www.per-olovkindgren.com)  
Benjamin Eggebrecht (Klavier Solo)  
Christian Maier-Straube (Meditation)  
diverse Ensembles (Klassik)

## **Sprecher\*innen:**

Marina Honcharuk | Tjadke Biallowons  
Vilyam Vilsky | Thomas Darscheid

## **Autor | didaktische Bearbeitung:**

Helge Speth-Straube  
Christian Maier-Straube  
Vilyam Vilsky  
Marina Honcharuk

1. Auflage: März 2022

© Jicki GmbH  
Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigungen jeder Art sind verboten.

## Inhaltsverzeichnis

Kapitel 1:	Das erste Treffen	5
Kapitel 2:	Im Café	10
Kapitel 3:	Im Supermarkt	14
Kapitel 4:	Gemeinsam kochen	20
Kapitel 5:	Die Familie	26
Kapitel 6:	Im Restaurant	32
Kapitel 7:	Ein wunderschöner Tag	38
Kapitel 8:	Die Verabredung	44
Kapitel 9:	Am Bahnhof	49
Kapitel 10:	Gängige Redewendungen - Teil 1	55
Kapitel 11:	Gängige Redewendungen - Teil 2	57
Kapitel 12:	Gängige Redewendungen - Teil 3	60



# Ukrainisch für Deutschsprechende

## Ein leichter Einstieg in die Sprache

Herzlich Willkommen zu deiner Jicki-Sprachdusche Deutsch/Ukrainisch, mit der du ganz einfach erste wichtige Worte und Redewendungen lernst.

Die Lektionen sind immer gleich aufgebaut: Zuerst hörst du Vokabeln und kurze Sätze mit deutscher/ukrainischer Übersetzung. Im Anschluss hörst du eine Geschichte, in der die Vokabeln wieder aufgegriffen werden. So verstehst du die Geschichte schon beim ersten Mal hören und kannst dir die gelernten Vokabeln und Sätze einfach merken.

Die Lektionen sind mit ruhiger Musik unterlegt, so dass du dir die neuen Vokabeln und Sätze leichter einprägen kannst. Dies hilft dir dabei, entspannt zu lernen und auch mal nebenbei - zum Beispiel beim Spazieren gehen - in die Sprache einzutauchen.

Am Ende jeder Lektion hörst du den gleichen Dialog nochmals. Diesmal mit Pausen, damit du die Sätze nachsprechen kannst. Im digitalen Begleitbuch kannst du, wenn du magst, alles mit- oder nachlesen.



# Глава 1: Перша зустріч

## Kapitel 1: Das erste Treffen

In diesem Kapitel lernst du wie du dich vorstellst und ein erstes Gespräch führst. Es geht los.

зустріч	zustrich	das Treffen
перша	persha	erste
перша зустріч	persha zustrich	das erste Treffen
привіт	pryvit	hallo
ти Анастасія?	ty Anastasiya?	bist du Anastasia?
так, це я	tak, tse ya	ja, das bin ich
і	i	und
ти	ty	du
це ти Морітц?	tse ty Moritts?	du bist Moritz?
саме так!	same tak!	genau!
Німеччина	nimechchyna	Deutschland
ласкаво просимо	laskavo prosymo	herzlich willkommen
в Німеччину (-і)	v Nimechchynu (-i)	in Deutschland
дякую	dyakuyu	danke
я дуже рада (-ий)	ya duzhe rada (-yy)	es freut mich
познайомитися	poznayomytysya	kennenlernen
я дуже рада (-ий) познайомитись	ya duzhe rada (-yy) poznayomytys'	es freut mich dich kennenzulernen
я теж дуже рада (-ий)	ya tezh duzhe rada (-yy)	es freut mich auch
як у тебе справи?	yak u tebe spravy?	wie geht es dir?
добре	dobre	gut
в мене добре.	v mene dobre.	mir geht es gut
в мене теж добре	v mene tezh dobre	mir geht es auch gut
в мене погано	v mene pohano	mir geht es schlecht
приходити (бути з... країни)	prykhodyty (buty z... krayiny)	kommen
звідки ти?	zvidky ty?	woher kommest du?
я з Київ	ya z Kyiv	ich komme aus Kyjiw
а ти?	a ty?	und du?
жити (проживати)	zhyty (prozhyvaty)	wohnen
я тут живу	ya tut zhyvu	ich wohne hier
місто	misto	die Stadt



гарний	harnyy	schön
гарне місто	harne misto	eine schöne Stadt
це гарне місто	tse harne misto	das ist eine schöne Stadt
говорити (розмовляти)	hovoryty (rozmovlyaty)	sprechen
німецька	nimets'ka	Deutsch
добре	dobre	gut
ти добре розмовляєш німецькою	ty dobre rozmovlyayesh nimets'koyu	du sprichst gut Deutsch
я розмовляю лише	ya rozmovlyayu lyshe	ich spreche nur
трохи	trokhy	wenig
я розмовляю лише трохи німецькою	ya rozmovlyayu lyshe trokhy nimets'koyu	ich spreche nur ein wenig Deutsch
але дуже добре!	ale duzhe dobre!	aber sehr gut!
дякую!	dyakuyu!	Danke!
подобатись (любити)	podobatys' (lyubyty)	mögen, lieben
мова	mova	die Sprache
німецька мова	nimets'ka mova	deutsche Sprache
мені подобається німецька мова	meni podobayet'sya nimets'ka mova	ich mag die deutsche Sprache
бути повинним (або мусити)	buty povynnym (abo musyty)	müssen
я повинний	ya povynnyu	ich muss
нажаль	nazhal'	leider
нажаль мені потрібно йти	nazhal' meni potribno yty	ich muss leider los
номер телефону	nomer telefonu	die Telefonnummer
мати	maty	haben
чи можу я взяти твій номер телефону?	chy mozhu ya vzyaty tviy nomer telefonu?	kann ich deine Telefonnummer haben?
так	tak	ja
номер	nomer	die Nummer
нуль	nul'	Null
один, два	odyn dva	eins, zwei
три, чотири	try chotyry	drei, vier
п'ять, шість	p'yat' shist'	fünf, sechs,
сім, вісім	sim visim	sieben, acht
дев'ять, десять	dev'yat' desyat'	neun, zehn
ось мій номер	os' miy nomer	meine Nummer ist ...
123	odyn dva try	123
456	chotyry p'yat' shist'	456



789	sim visim dev'yat'	789
бажати	bazhaty	wünschen
день	den'	der Tag
гарний	harnyy	schön
я бажаю тобі	ya bazhayu tobi	ich wünsche dir ...
гарного дня	harnoho dnya	einen schönen Tag
до зустрічі	do zustrichi	bis bald!



## Діалог: Перша зустріч Das erste Treffen

Anastasia ist erst seit kurzem in Deutschland und hat sich mit Moritz, der Ukrainisch lernen möchte, zu einem Sprachtandem verabredet. Heute treffen sie sich zum ersten Mal.

- Морітц:** Привіт, ти Анастасія?  
Pryvit, ty Anastasiya?
- Анастасія:** Так, це я. А ти Морітц?  
Tak, tse ya. A ty Moritts?
- Морітц:** Саме так. Радий з тобою познайомитись.  
Same tak. Radyu z toboyu poznayomytys'.
- Анастасія:** Я теж дуже рада.  
Ya tezh duzhe rada.
- Морітц:** Як у тебе справи?  
Yak u tebe spravy?
- Анастасія:** Добре. А в тебе як?  
Dobre. A v tebe yak?
- Морітц:** В мене теж добре. Звідки ти?  
V mene tezh dobre. Zvidky ty?
- Анастасія:** Я з Києва, а ти?  
YA z Kyyeva, a ty?
- Морітц:** Я живу тут.  
YA zhyvu tut.
- Анастасія:** Це дуже красиве місто.  
Tse duzhe krasyyve misto.
- Морітц:** Ти добре розмовляєш німецькою.  
Ty dobre rozmovlyayesh nimets'koyu.
- Анастасія:** Я лишень трохи розмовляю німецькою.  
YA lyshen' trokhy rozmovlyayu nimets'koyu.
- Морітц:** Але дуже добре!  
Ale duzhe dobre!
- Анастасія:** Дякую. Мені подобається німецька мова.  
Dyakyuy. Meni podobayet'sya nimets'ka mova.
- Морітц:** Нажаль мені потрібно йти. Чи можна мені взяти твій номер телефону?  
Nazhal' meni potribno yty. Chy mozhna meni vzyaty tviy nomer telefonu?
- Анастасія:** Так, ось мій номер 0123 456 789  
Tak, os' miy nomer 0123 456 789
- Морітц:** Гарного тобі дня!  
Harnoho tobi dnya!
- Анастасія:** Дякую і до скорої зустрічі!  
Dyakyuy i do skoroyi zustrichi!





## Діалог: Перша зустріч Das erste Treffen

- Moritz:** Hallo, bist du Anastasia?  
**Anastasia:** Ja, das bin ich. Und du bist Moritz?  
**Moritz:** Genau! Freut mich, dich kennenzulernen.  
**Anastasia:** Es freut mich auch.  
**Moritz:** Wie geht es dir?  
**Anastasia:** Mir geht es gut. Und wie geht es dir?  
**Moritz:** Mir geht es auch gut, danke. Woher kommst du?  
**Anastasia:** Ich komme aus Kyjiw und du?  
**Moritz:** Ich wohne hier.  
**Anastasia:** Das ist eine schöne Stadt.  
**Moritz:** Du sprichst gut Deutsch.  
**Anastasia:** Ich spreche nur ein wenig Deutsch.  
**Moritz:** Aber sehr gut!  
**Anastasia:** Danke! Ich mag die deutsche Sprache.  
**Moritz:** Ich muss leider los. Kann ich deine Telefonnummer haben?  
**Anastasia:** Ja, meine Nummer ist: 0123 456 789.  
**Moritz:** Ich wünsche dir einen schönen Tag.  
**Anastasia:** Danke und bis bald!



## Глава 2: У кафе

### Kapitel 2: Im Café

In diesem Kapitel lernst du alles rund um einen Besuch in einem Café. Es geht los.

кав'ярня	kav'yarnya	das Café
У кав'ярні	U kav'yarni	im Café
хотіти	khotity	wollen
йти	yty	gehen
чи хочемо ми піти	chy khochemo my pity	wollen wir gehen
пити	pyty	trinken
кава	kava	der Kaffee
не хочеш піти випити кави?	ne khochesh pity vypyty kavu?	wollen wir einen Kaffee trinken gehen?
із задоволенням	iz zadovolennyam	sehr gerne
знати (бути знайомим)	znaty (buty znayomym)	kennen
ти знаєш?	ty znayesh?	kennst du?
добре	dobre	gut
гарне кафе	harne kafe	ein gutes Café
ти знаєш якийсь хороше кафе?	ty znayesh yakes' khoroshe kafe?	kennst du ein gutes Café?
прямо	pryamo	direkt
кут	kut	die Ecke
прямо за кутом	pryamo za kutom	direkt um die Ecke
прямо за кутом є кафе	pryamo za kutom ye kafe	direkt um die Ecke ist ein Café
сидіти	sydity	sitzen
всередині	vnutrishniy	drinnen
ззовні	zovnishn'o	draußen
хочемо всередині ...	khochemo vseredyni ...	wollen wir drinnen ...
або сидіти на вулиці	abo sydity na vulytsi	oder draußen sitzen?
краще на вулиці	krashche na vulytsi	gerne draußen
хотіти	khotity	möchten, wollen
пити	pyty	trinken
що ти хочеш пити?	shcho ty khochesh pity?	was möchtest du trinken?
для мене	dlya mene	für mich
капучіно	kapuchino	ein Cappuccino
мені одне капучіно	meni odne kapuchino	für mich einen Cappuccino



чай	chay	einen Tee
сік	sik	einen Saft
еспресо	espresso	einen Espresso
я буду еспресо	ya budu espresso	ich nehme einen Espresso
тоді я буду ...	todi ya budu...	dann nehme ich ...
лимонад	lymonad	eine Limonade
вода	voda	das Wasser
ти хочеш ще води до того?	ty khochesh shche vody do toho?	möchtest du ein Wasser dazu?
так із задоволенням	Tak iz zadovolennyam	Ja gerne!
їсти	yisty	essen
щось	shchos'	etwas
хочеш щось з'їсти	khochesh shchos' z'yisty	möchtest du etwas essen?
теж щось з'їсти	tezh shchos' z'yisty	auch etwas essen
порадити	poradyty	empfehlen
могти	mohty	können
можеш щось порадити?	mozhesh shchos' poradyty?	kannst du etwas empfehlen?
торт	tort	der Kuchen
смачно	smachno	lecker
торт дуже смачний	tort duzhe smachnyy	der Kuchen ist sehr lecker!
брати	brati	nehmen
я беру	ya беру	ich nehme
яблучний пиріг	yabluchnyy piroh	der Apfelkuchen
я беру яблучний пиріг	ya беру yabluchnyy piroh	ich nehme einen Apfelkuchen
гарний вибір	harnyy vybir	gute Wahl!
бутерброд	butterbrod	das Sandwich
я беру бутерброд	ya беру buterbrod	ich nehme ein Sandwich
замовлення	zamovlennya	die Bestellung
замовляти	zamovlyaty	bestellen
я пішов замовляти	ya pishov zamovlyaty	Ich gehe bestellen
дякую, до скорого	dyakuyu, do skoroho	danke, bis gleich



## Діалог: У Кафе Im Café

Am nächsten Tag treffen sich die beiden wieder und Moritz möchte Anastasia einiges von der Stadt zeigen. Es ist schönes Wetter und sie streifen zu Fuß durch die Stadt. Das macht müde und so macht Anastasia den Vorschlag, in ein Café zu gehen...

- Анастасія:** Хочеш піти випити кави?  
Khochesh pity vupyty kavy?
- Морітц:** Із задоволенням!  
Iz zadovolennyam!
- Анастасія:** Чи знаєш ти якесь хороше кафе?  
Chy znayesh ty yakes' khoroshe kafe?
- Морітц:** Так, прямо за кутом є кафе.  
Tak, pryamo za kutom ye kafe.
- Анастасія:** Сядемо всередині чи на вулиці?  
Syademo vseredyni chy na vulytsi?
- Морітц:** Краще на вулиці.  
Krashche na vulytsi.
- Анастасія:** Що ти хочеш пити?  
Shcho ty khochesh pyty?
- Морітц:** Мені одне капучино.  
Meni odne kapuchino.
- Анастасія:** Для мене теж одне капучино.  
Dlya mene tezh odyn kapuchino.
- Морітц:** Хочеш ще води до того?  
Khochesh shche vody do toho?
- Анастасія:** Так, із задоволенням!  
Tak, iz zadovolennyam!
- Морітц:** Чи хочеш ти ще чогось з'їсти?  
Chy khochesh ty shche chohos' z'yisty?
- Анастасія:** Можеш щось порадити?  
Mozhesh shchos' poradyty?
- Морітц:** Цей торт дуже смачний!  
Tsey tort duzhe smachnyu!
- Анастасія:** Тоді я буду яблучний пиріг.  
Todi ya budu yabluchnyu pyrih.
- Морітц:** Гарний вибір! Я візьму бутерброд.  
Harnyy vybir! YA viz'mu buterbrod.
- Анастасія:** Я йду замовляти.  
YA ydu zamovlyaty.
- Морітц:** Дякую, до скорого.  
Dyakuuy, do skoroho.



## Диалог: В кафе Im Café

- Anastasia:** Wollen wir einen Kaffee trinken gehen?  
**Moritz:** Sehr gerne!  
**Anastasia:** Kennst du ein gutes Café?  
**Moritz:** Ja, direkt hier um die Ecke ist ein Café.  
**Anastasia:** Wollen wir drinnen oder draußen sitzen?  
**Moritz:** Gerne draußen.  
**Anastasia:** Was möchtest du trinken?  
**Moritz:** Für mich einen Cappuccino.  
**Anastasia:** Dann für mich einen Espresso.  
**Moritz:** Möchtest du ein Wasser dazu?  
**Anastasia:** Ja gerne!  
**Moritz:** Möchtest du auch etwas essen?  
**Anastasia:** Kannst du etwas empfehlen?  
**Moritz:** Der Kuchen ist sehr lecker!  
**Anastasia:** Dann nehme ich einen Apfelkuchen.  
**Moritz:** Gute Wahl! Ich nehme ein Sandwich.  
**Anastasia:** Ich gehe bestellen.  
**Moritz:** Danke, bis gleich.



## Глава 3: В супермаркеті

### Kapitel 3: Im Supermarkt

In diesem Kapitel lernst du alles rund ums Einkaufen. Es geht los.

супермаркет	supermarket	der Supermarkt
у супермаркеті	u permarketi	im Supermarkt
бути повинним	buty povynnym	müssen
купляти продукти	kuplyaty produkty	einkaufen
я повинен купити продукти	ya povynen kupyty produkty	ich muss einkaufen
йти разом з кимось	yty razom z kymos'	mitkommen
ти йдеш?	ty ydesh?	kommst du mit?
супроводжувати	sprovodzhuvaty	begleiten
я тебе проводжу	ya tebe provodzhu	ich begleite dich
де	de	wo
наступний	nastupnyy	der nächste
де наступний супермаркет?	de nastupnyy supermarket?	wo ist der nächste Supermarkt?
м'ясний магазин	m'yasnyy mahazyn	die Metzgerei
пекарня	pekarnya	die Bäckerei
аптека	appeca	die Apotheke
магазин одягу	mahazyn odyahu	der Kleiderladen
магазин канцелярских товарів	mahazyn kantselyars'kykh tovariv	der Schreibwarenladen
далеко	daleko	weit
не далеко	ne daleko	nicht weit
йти	yty	gehen
нога	noha	der Fuß
ми можемо піти пішки	my mozhemo pity pishky	wir können zu Fuß gehen
потребувати	potrebuvaty	brauchen
що тобі потрібно	shcho tobi potribno	was brauchst du?
мені потрібно	meni potribno	ich brauche
молоко	moloko	die Milch
масло	maslo	die Butter
сир	ser	der Käse
макарони	makarony	die Nudeln
рис	rys	der Reis



фрукти	frukty	das Obst
овочі	ovochi	das Gemüse
хліб	khlib	das Brot
що тобі ще потрібно?	shcho tobi shche potribno?	was brauchst du noch?
ковбаса	kovbasa	die Wurst
мармелад	varennya	die Marmelade
вода	voda	das Wasser
пиво	pyvo	das Bier
вино	vyno	der Wein
ми тут (,ми на місці')	my tut (,my na mistsi')	wir sind da
візок для продуктів	vizok dlya produktiv	der Einkaufswagen
брати	brati	holen
візьмеш	viz'mesh	holst du
візьмеш візок для продуктів?	viz'mish vizok dlya produktiv?	holst du einen Einkaufswagen?
так я це зроблю	tak ya tse zrobyu	ja, das mache ich
овочі виглядають добре	ovochi vyhlyadayut' dobre	das Gemüse sieht gut aus
регіонально, (з регіону)	rehional'no, (z rehionu)	regional, aus der Region
воно з регіону	vono z rehionu	es ist aus der Region
де я знайду	de ya znayu	wo finde ich?
прохід	prokhid	der Gang
ззаду	vidz	hinten
спереду	zberehty	vorne
у проході ззаду	u prokhodi vykorystovuvaty	im Gang da hinten
дивиться	dyvyt'sya	sehen
я це бачу	ya tse bachu	ich sehe es
мати	maty	haben
усе	use	alles
маєш усе?	mayesh use?	hast du alles?
так, я маю все!	tak, ya mayu vse!	ja, ich habe alles!
каса	kasa	die Kasse
ми йдемо на касу	my ydemo na kasu	wir gehen zur Kasse
платити	platyty	bezahlen
кредитна карта	kredytna karta	die Karte (Scheckkarte, Mastercard)
можна сплачувати (кредитною) карткою?	mozhna splachuvaty (kredytnoyu) kartkoyu?	kann ich mit Karte bezahlen?
так звичайно	tak zvychayno	ja, klar



це коштує	tse koshtuye	das kostet
десять євро	desyat' yevro	10 Euro
двадцять	dvadtsyat'	20
тридцять	trydtsyat'	30
сорок	sorok	40
п'ятдесят	p'yatdesyat	50
шістдесят	shistdesyat	60
сімдесят	simdesyat	70
Вісімдесят	Visimdesyat	80
дев'яносто	dev'yanosto	90
сто	sto	100
я заплачу готівкою	ya zaplachu hotivkoyu	ich zahle bar
я заплачу (кредитною) карткою	ya zaplachu (kredytnoyu) kartkoyu	ich zahle mit Karte
вечеря	vecherya	das Abendessen
приходити	prykhodyty	kommen
хотіти	khotity	wollen
хочеш прийти на вечерю?	khochesh pryty na vecheryu?	willst du zum Abendessen kommen?
із задоволенням	iz zadovolennyam	sehr gerne
голод	zoloto	der Hunger
я вже зголоднів (-іла)	ya vzhe zdorovniv (-ila)	ich habe jetzt schon Hunger!





## Діалог: В супермаркеті Im Supermarkt

Anastasia erzählt Moritz von ihrer Wohnung und dass sie vorhat, heute Abend zu kochen. Sie fragt Moritz, ob er ihr eventuell beim Einkaufen helfen kann, was er natürlich gerne macht.

- Анастасія:** Мені потрібно купити продуктів. Підеш зі мною?  
Meni potribno kupyty produktiv. Pidesh zi mnoyu?
- Морітц:** Я піду з тобою.  
YA pidu z toboyu.
- Анастасія:** Де наступний супермаркет?  
De nastupnyy supermarket?
- Морітц:** Не далеко! Ми можемо піти пішки. Що тобі потрібно?  
Ne daleko! My mozhemo pity pishky. Shcho tobi potribno?
- Анастасія:** Я все записала: мені потрібно молоко, масло, сир, макарони, рис, фрукти, овочі і хліб.  
YA vse zapysala: Meni potribno moloko, maslo, syr, makarony, rys, frukty, ovochi i khib.
- Морітц:** Ми на місці.  
My na mistsi.
- Анастасія:** Ти візьмеш візок для продуктів?  
Ty vizmesh' vizok dlya produktiv?
- Морітц:** Так я візьму.  
Tak ya viz'mu.
- Анастасія:** Овочі виглядають дуже гарно.  
Ovochi vyhlyadayut' duzhe harno.
- Морітц:** Так, це регіональні.  
Tak, tse rehional'ni.
- Анастасія:** Де я знайду макарони?  
De ya znaydu makarony?
- Морітц:** У проході там ззаду.  
U prokhodi tam zzadu.
- Анастасія:** А так ось я бачу.  
A tak os' ya bachu.
- Морітц:** У тебе все?  
U tebe vse?
- Анастасія:** Так, можемо оплачувати.  
Tak, mozhemo oplachuvaty.
- Морітц:** Тоді йдемо на касу.  
Todi ydemo na kasu.



**Анастасія:** Я можу заплатити кредитною карткою?  
YA mozhu zapladyty kredytnoyu kartkoyu?

**Морітц:** Так звичайно.  
Tak zvychno.

**Анастасія:** Хочеш прийти на вечерю?  
Khochesh pryty na vecheryu?

**Морітц:** Із задоволенням. Я вже зголоднів.  
Iz zadovolennyam. YA vzhe z'holodniv.



## Діалог: В супермаркеті Im Supermarkt

- Anastasia:** Ich muss einkaufen. Kommst du mit?  
**Moritz:** Ja, ich begleite dich.  
**Anastasia:** Wo ist der nächste Supermarkt?  
**Moritz:** Nicht weit! Wir können zu Fuß gehen. Was brauchst du?  
**Anastasia:** Ich habe es aufgeschrieben: Ich brauche Milch, Butter, Käse, Nudeln, Reis, Obst, Gemüse und Brot.  
**Moritz:** Wir sind da.  
**Anastasia:** Holst du einen Einkaufswagen?  
**Moritz:** Ja, das mache ich.  
**Anastasia:** Das Gemüse sieht sehr gut aus!  
**Moritz:** Ja, das ist hier aus der Region.  
**Anastasia:** Wo finde ich Nudeln?  
**Moritz:** Im Gang da hinten.  
**Anastasia:** Ah ja, jetzt sehe ich es.  
**Moritz:** Hast du alles?  
**Anastasia:** Ja, wir können zahlen.  
**Moritz:** Dann gehen wir zur Kasse.  
**Anastasia:** Kann ich hier mit Karte bezahlen?  
**Moritz:** Ja, klar!  
**Anastasia:** Willst du zum Abendessen kommen?  
**Moritz:** Sehr gerne – ich habe jetzt schon Hunger!



## Глава 4: Готувати разом

### Kapitel 4: Gemeinsam kochen

In diesem Kapitel lernst du wichtige Vokabeln rund ums Wohnen und Kochen. Es geht los.

готувати	hotuvaty	kochen
разом	razom	gemeinsam
готувати разом	hotuvaty razom	gemeinsam kochen
привіт Морітц	pryvit Morits	hallo Moritz
увійдіть! (заходь!)	uviydit'! (zakhod'!)	komm rein!
дуже дякую!	duzhe dyakuyu!	vielen Dank!
пуловер (свєтр)	pulover (svitr)	der Pulli
футболка	futbolka	das T-Shirt
взуття	vzuttya	die Schuhe
куртка	kurtka	die Jacke
вішати	vishaty	aufhängen
тут ти можеш повісити твою куртку	tut ty mozhest povisyty tvoyu kurtku	hier kannst du deine Jacke aufhängen
квартира	kvartal	die Wohnung
красиво	krasyvo	schön
у тебе гарна квартира	u tebe harna kvartyra	du hast eine schöne Wohnung
подобатися	spodobalosya	gefallen
мені подобається ця квартира...	meni podobayet'sya tsya kvartyra...	mir gefällt die Wohnung...
також добре	takozh dobre	auch gut
кухня	kukhnya	die Küche
вітальня	vital'nya	das Wohnzimmer
спальня	spal'nya	das Schlafzimmer
ванна кімната	vanna kimnata	das Bad
туалет	tualet	die Toilette
кухня в тій стороні?	kukhnya v tiy storoni?	geht es da zur Küche?
точно	tochno	genau
ходи зі мною	khody zi mnoyu	komm mit
що ти хочеш приготувати?	shcho ty khochest pryhotuvaty?	was willst du kochen?
або або	abo abo	entweder oder
картопля	kartoplya	die Kartoffel



картоплі	kartopli	die Kartoffeln
цукіні	tsukini	die Zucchini
рис	rys	der Reis
баклажан	baklazhan	die Aubergine
або картоплю з кабачками...	abo kartoplyu z kabachkamy...	entweder Kartoffeln mit Zucchini ...
або рис з баклажанами	abo rys z baklazhanamy	oder Reis mit Aubergine
помідор	pomidor	die Tomate
цибуля	tsybulya	die Zwiebel
часник	chasnyk	der Knoblauch
бажання	ne	die Lust
чого б тобі хотілося?	choho b tobi khotilosya?	worauf hast du Lust?
улюблена страва	ulyublena strava	das Lieblingsessen
картопля – моя улюблена страва	kartoplya – moya ulyublena strava	Kartoffeln sind mein Lieblingsessen
чудово!	chudovo!	super!
готувати	hotuvaty	kochen
смажити	smazhyty	braten
різати	rizaty	schneiden
ти наріжеш овочі?	ty narizhesh ovochi?	schneidest du das Gemüse?
зроблю!	zroblyu!	das mache ich!
соус	su	die Soße
тоді я зроблю соус	todi ya zroblyu sous	dann mache ich die Soße
столові прибори	stolovi prylady	das Besteck
знаходити	znakhodyty	finden
де я можу знайти столові прибори?	de ya mozhu znayty stolovi prylady?	wo finde ich Besteck?
ніж	nizh	das Messer
виделка	vil'ka	die Gabel
ложка	lozhka	der Löffel
шухляда	shukhlyada	die Schublade
у шухляді	u shukhlyadi	in der Schublade
ножі в шухляді	nozhi v shukhlyadi	Messer sind in der Schublade
виделки в шухляді	vylky v shukhlyadi	Gabeln sind in der Schublade
тарілка	tarilka	der Teller
тарілки	tarilky	die Teller



склянка	sklyanka	das Glas
склянки	sklyanky	die Gläser
шафа	shafa	der Schrank
в шафі	v shafi	im Schrank
тарілки в шафі	tarilky v shafi	die Teller sind im Schrank
склянки в шафі	sklyanky v shafi	die Gläser sind im Schrank
холодильник	kholodyl'nyk	der Kühlschrank
піч	pich	der Herd
хлібниця	khlibnytsya	der Brotkorb
голод	zoloto	der Hunger
я голодний	ya holodnyy	ich habe Hunger
я дуже голодний	ya duzhe holodnyy	ich habe einen großen Hunger
я теж!	ya tezh!	ich auch!
їсти	yisty	essen
давай тоді їсти	davay todi yisty	dann lass uns essen!



## Діалог: Готувати разом Gemeinsam kochen

Moritz hat sich über die Einladung gefreut, aber darauf bestanden, dass er Anastasia beim Kochen hilft. Da hat sie natürlich nicht nein gesagt und um 18 Uhr steht Moritz vor der Tür ...

**Анастасія:** Привіт Моріц, заходь!

Pryvit Moryts, zakhod'!

**Моріц:** Щиро дякую!

Shchyro dyakuuy!

**Анастасія:** Тут ти можеш повісити твою куртку.

Tut ty mozhesh povisyty tvoyu kurtku.

**Моріц:** Дякую, У тебе гарна квартира.

Dyakuuy, U tebe harna kvartyra.

**Анастасія:** Дякую, мені теж подобається ця квартира.

Dyakuuy, meni tezh podobayet'sya tsya kvartyra.

**Моріц:** Кухня в тій стороні?

Kukhnya v tiy storoni?

**Анастасія:** Так, пішли зі мною.

Tak, pishly zi mnoyu.

**Моріц:** Що ти хочеш приготувати?

Shcho ty khochesh pryhotuvaty?

**Анастасія:** Або картоплю з кабачками або рис з баклажанами.

Abo kartoplyu z kabachkamy abo rys z baklazhanamy.

**Моріц:** Чого б тобі хотілося?

Choho b tobi khotilosya?

**Анастасія:** Картоплю з кабачками!

Kartoplyu z kabachkamy!

**Моріц:** Картопля – моя улюблена страва.

Kartoplya – moya ulyublena strava.

**Анастасія:** Супер, наріжеш овочі?

Super, narizhesh ovochi?

**Моріц:** Я це зроблю!

YA tse зробlyu!

**Анастасія:** Тоді я зроблю соус.

Todi ya зробlyu sous.

**Моріц:** Де я можу знайти столові прибори?

**Анастасія:** Ножі та виделки в шухляді, тарілки та склянки в шафі.

De ya mozhu znayty stolovi prylady?



**Морітц:** Я дуже голодний.  
YA duzhe holodnyu.

**Анастасія:** Я теж!  
YA tezh!

**Морітц:** Тоді давай їсти  
Todi davay yisty





## Діалог: Готувати разом Gemeinsam kochen

- Anastasia:** Hallo Moritz, komm rein!
- Moritz:** Vielen Dank!
- Anastasia:** Hier kannst du deine Jacke aufhängen.
- Moritz:** Danke! Du hast eine schöne Wohnung.
- Anastasia:** Danke, mir gefällt die Wohnung auch gut.
- Moritz:** Geht es da zur Küche?
- Anastasia:** Genau, komm mit.
- Moritz:** Was willst du kochen?
- Anastasia:** Entweder Kartoffeln mit Zucchini oder Reis mit Aubergine.
- Moritz:** Worauf hast du Lust?
- Anastasia:** Kartoffeln mit Zucchini!
- Moritz:** Kartoffeln sind mein Lieblingsessen.
- Anastasia:** Super! Schneidest du das Gemüse?
- Moritz:** Das mache ich!
- Anastasia:** Dann mache ich die Soße.
- Moritz:** Wo finde ich Besteck?
- Anastasia:** Messer und Gabeln sind in der Schublade, Teller und Gläser sind im Schrank.
- Moritz:** Ich habe einen großen Hunger.
- Anastasia:** Ich auch!
- Moritz:** Dann lass uns essen!



## Глава 5: Сім'я

### Kapitel 5: Die Familie

In diesem Kapitel lernst du, wie du über deine Familie und Persönliches sprichst. Es geht los.

сім'я	sim'ya	die Familie
мати	maty	die Mama
батько	bat'ko	der Papa
бабуся	babusya	die Oma
дідусь	didus'	der Opa
дядько	dyad'ko	der Onkel
тітка	titka	die Tante
смачного	smachnoho	guten Appetit
смакувати	smakuvaty	schmecken
тобі смачно? (Тобі смакує?)	tobi smachno? (Tobi smakuye?)	schmeckt es dir?
відмінно	vidminno	ausgezeichnet
готувати	hotuvaty	kochen
ти вмієш готувати	ty vmiyesh hotuvaty	du kannst kochen
видатний	vydatnyy	hervorragend
ти вмієш чудово готувати	ty vmiyesh chudovo hotuvaty	du kannst hervorragend kochen
комплімент	dopovnyuvaty	das Kompliment
дуже дякую за комплімент	duzhe dyakuyu za kompliment	vielen Dank für das Kompliment
познайомитись	poznyayomytys'	kennenlernen
я хотів би з тобою познайомитись	ya khotiv by z toboyu poznyayomytys'	ich möchte dich kennenlernen
знати	znaty	wissen
що ти хочеш знати?	shcho ty khochesh znaty?	was willst du wissen?
у тебе є	u tebe ye	hast du
сім'я	sim'ya	die Familie
у тебе є сім'я?	u tebe ye sim'ya?	hast du Familie?
брат	nakhabnyk	der Bruder
у мене є два брати	u mene ye dva braty	ich habe zwei Brüder
а у тебе?	a u tebe?	und du?
брати та сестри	braty ta sestry	Geschwister
у мене 5 братів і сестер	u mene 5 brativ i sester	ich habe 5 Geschwister



сестра	sester	die Schwester
великий	velykyy	groß
велика родина	velyka rodyna	eine große Familie
малий	malyy	klein
дитина	dityna	das Kind
діти	dity	die Kinder
у тебе є діти?	u tebe ye dity?	hast du Kinder?
дочка	dochka	die Tochter
син	syn	der Sohn
у мене є син	u mene ye syn	ich habe einen Sohn
жити	zhyty	leben
він живе	vin zhyve	er lebt
мати	maty	die Mutter
тато	tato	der Vater
він живе з матір'ю	vin zhyve z matir'yu	er lebt bei seiner Mutter
сумно	sumno	traurig
це сумно	tse sumno	das ist traurig
часто	chasto	oft
у мене	u mene	bei mir
він часто буває у мене	vin chasto buvaye u mene	er ist oft bei mir
старий	stariya	alt
скільки йому років?	skil'ky yomu rokiv?	wie alt ist er?
рік	rik	das Jahr
роки	roki	die Jahre
йому 5 років	yomu 5 rokiv	er ist 5 Jahre alt
фотографія	fotohrafiya	das Foto
ось у мене є фото	os' u mene ye foto	hier habe ich ein Foto
солодкий	solodkyy	süß
як мило!	yak mylo!	wie süß!
скільки тобі років?	skil'ky tobi rokiv?	wie alt bist du?
мені 32 роки	meni 32 roky	ich bin 32 Jahre alt
мені 35 років	meni 35 rokiv	ich bin 35 Jahre alt
працювати	pratsyuvaty	arbeiten
що	shcho	was
ким ти працюєш?	kym ty pratsyuyesh?	was arbeitest du?
газета	hazeta	die Zeitung
я працюю для однієї газети	ya pratsyuyu dlya odniyeyi hazety	ich arbeite für eine Zeitung



хобі	khobi	das Hobby
у тебе є хобі?	u tebe ye khobi?	hast du Hobbies?
спорт	sport	Sport
футбол	futbol	Fussball
йога	yoha	Yoga
пробіжка	probizhka	Joggen
іду на пробіжку	idu na probizhku	ich gehe Joggen
разом	razom	zusammen
ми йдемо разом	my ydemo razom	wir gehen zusammen
ми це робимо	my tse robymo	das machen wir



## Діалог: Сім'я Die Familie

Während sie das leckere Essen genießen, lernen sich Anastasia und Moritz noch besser kennen und Moritz erzählt von seiner Familie ...

**Анастасія:** Тобі смачно?  
Tobi smachno?

**Морітц:** Неперевершено. Ти чудово готуєш.  
Nepereversheno. Ty chudovo hotuyesh.

**Анастасія:** Дуже дякую за комплімент.  
Duzhe dyakuuy za kompliment.

**Морітц:** Я хочу познайомитись з тобою ближче!  
YA khochu roznyayomytys' z toboyu blyzhche!

**Анастасія:** Що тобі хочеться знати?  
Shcho tobi khochet'sya znaty?

**Морітц:** У тебе є сім'я?  
U tebe ye sim'ya?

**Анастасія:** У мене два брати. А у тебе?  
U mene dva braty. A u tebe?

**Морітц:** У мене 5 братів та сестер.  
U mene 5 brativ ta sester.

**Анастасія:** Дуже велика родина. У тебе є діти?  
Duzhe velyka rodyna. U tebe ye dity?

**Морітц:** Так, у мене є син. Але він живе зі своєю мамою.  
Tak, u mene ye syn. Ale vin zhyve zi svoyeuy mamoyu.

**Анастасія:** Це сумно.  
Tse sumno.

**Морітц:** Але він часто буває у мене.  
Ale vin chasto buyaye u mene.

**Анастасія:** Скільки йому років?  
Skil'ky yomu rokiv?

**Морітц:** Йому 5 років. Ось його фото.  
Yomu 5 rokiv. Os' yofo foto.

**Анастасія:** Як мило! А скільки років тобі?  
Yak mylo! A skil'ky rokiv tobi?

**Морітц:** Мені 32 роки, а скільки років тобі?  
Meni 32 roky, a skil'ky rokiv tobi?

**Анастасія:** Мені 35 років. Ким ти працюєш?  
Meni 35 rokiv. Kym ty pratsyuyesh?



- Морітц:** Я працюю для однієї газети.  
YA pratsyuyu dlya odniyeyi hazety.
- Анастасія:** У тебе є хобі?  
U tebe ye khobi?
- Морітц:** Так, я багато бігаю.  
Tak, ya bahato bihayu.
- Анастасія:** Я також ходжу на пробіжку.  
YA takozh khodzhu na probizhku.
- Морітц:** Тоді ми можемо піти бігати разом.  
Todi my mozhemo pity bihaty razom.
- Анастасія:** Давай!  
Davay!



## Діалог: Сім'я Die Familie

- Anastasia:** Schmeckt es dir?  
**Moritz:** Ausgezeichnet. Du kannst hervorragend kochen.  
**Anastasia:** Vielen Dank für das Kompliment.  
**Moritz:** Ich möchte dich noch besser kennenlernen!  
**Anastasia:** Was willst du wissen?  
**Moritz:** Hast du Familie?  
**Anastasia:** Ich habe zwei Brüder. Und du?  
**Moritz:** Ich habe 5 Geschwister.  
**Anastasia:** Eine große Familie. Hast du Kinder?  
**Moritz:** Ja, ich habe einen Sohn. Aber er lebt bei seiner Mutter.  
**Anastasia:** Das ist traurig.  
**Moritz:** Er ist oft bei mir.  
**Anastasia:** Wie alt ist er?  
**Moritz:** Er ist fünf Jahre alt. Hier habe ich ein Foto.  
**Anastasia:** Wie süß! Und wie alt bist du?  
**Moritz:** Ich bin 32 Jahre alt und du?  
**Anastasia:** Ich bin 35 Jahre alt. Was arbeitest du?  
**Moritz:** Ich arbeite für eine Zeitung.  
**Anastasia:** Hast du auch Hobbys?  
**Moritz:** Ja, ich gehe viel joggen.  
**Anastasia:** Joggen gehe ich auch.  
**Moritz:** Dann können wir zusammen joggen gehen.  
**Anastasia:** Das machen wir!



## Глава 6: У ресторані

### Kapitel 6: Im Restaurant

In diesem Kapitel lernst du alles, was du brauchst, wenn du in ein Restaurant gehst. Es geht los.

ресторан	restoran	das Restaurant
в ресторані	v restorani	im Restaurant
запрошення	zaproshennya	die Einladung
дякую за запрошення	dyakuyu za zaproshennya	danke für die Einladung
з великим задоволенням	z velykym zadovolennyam	sehr gerne
голод	zoloto	der Hunger
ти вже голодний?	ty vzhe holodnyy?	hast du schon Hunger?
так, дуже!	tak, duzhe!	ja, sehr!
стіл	stil	der Tisch
вільний стіл	vil'nyy stil	der Tisch ist frei
пити	pyty	trinken
що ти хочеш пити?	shcho ty khochesh pity?	was möchtest du trinken?
червоне вино	chervone vyno	Rotwein
біле вино	bile vyno	Weißwein
кола	kola	Cola
яблучний сік	yabluchnyy sik	Apfelsaft
яблучний сік з газованою водою	yabluchnyy sik z hazovoyu vodoyu	Apfelsaftschorle
лимонад	lymonad	Limo
мені воду, будь ласка	meni vodu, bud' laska	für mich ein Wasser bitte
напій	napiy	das Getränk
напої	napoyi	die Getränke
бар	bar	die Bar
я принесу напої ...	ya prynesu napoyi ...	ich hole die Getränke ...
на барі	na bari	an der Bar
будьмо	budmo	zum Wohl!
хай щастить	khay shchastyt'	Prost!
вибачте!	vybachte!	Entschuldigung!
меню	menu	die Speisekarte
можна будь ласка меню?	mozhna bud' laska menu?	können wir bitte die Speisekarte haben?
що б ти хотіл(а) зїсти?	shcho b ty khotil(a) zyisty?	was möchtest du essen?





порадити	poradyty	empfehlen
щось порадити	shchos' poradyty	etwas empfehlen
можеш щось порадити?	mozhesh shchos' poradyty?	kannst du etwas empfehlen?
ти любиш м'ясо?	ty lyubysh m'yaso?	magst du Fleisch?
вегетаріанська	vehetarians'ka	vegetarisch
веган	vehan	vegan
салат	salat	der Salat
я візьму рибу і салат	ya viz'mu rybu i salat	ich nehme Fisch und Salat
закуска	zakuska	Vorspeise
маленький салат	malen'kyy salat	ein kleiner Salat
великий салат	velykyy salat	ein großer Salat
головна страва	holovna strava	Hauptgang
стейк	steyk	das Steak
картопля фри	kartoplya fri	die Pommes (Pommes Frites)
форель	peredniy	die Forelle
десерт	pusteli	die Nachspeise
пиріг	pirih	der Kuchen
морозиво	pokhmuryy	das Eis
морозиво з вершками	morozyvo z vershkamy	Eis mit Sahne
звучить чудово	zvuchyt' chudovo	das klingt sehr gut
брати	brati	nehmen
я беру це	ya беру tse	das nehme ich
замовляти	zamovlyaty	bestellen
тоді можемо замовляти	todi mozhemo zamovlyaty	dann können wir bestellen
смачно	smachno	lecker
це виглядає смачно	tse vyhlyadaye smachno	das sieht lecker aus
я згоден(-на)	ya z'hoden(-na)	das finde ich auch
смакувати	smakuvaty	schmecken
як смакує?	yak smakuye?	wie schmeckt es dir?
смачно	smachno	köstlich
їжа смачна	yizha smachna	das Essen ist köstlich
це мене радує	tse mene raduye	das freut mich
рахунок	rakhunok	die Rechnung
рахунок, будь ласка!	rakhunok, bud' laska!	können wir die Rechnung haben!
платити	platyty	bezahlen



ми хочемо заплатити	my khochemo zaplatyty	wir möchten bezahlen
будь ласка, рахунок	bud' laska, rakhunok	bitteschön, die Rechnung
запрошувати	zaproshuvaty	einladen
я тебе запрошую	ya tebe zaproshuyu	ich lade dich ein
вчора	vchora	gestern
ти готувал(-а) вчора	ty hotuval(-a) vchora	du hast gestern gekocht
дуже дякую	duzhe dyakuyu	vielen Dank
вечір	vechirniy	der Abend
чудовий вечір	chudovyy vechir	ein schöner Abend
це був чудовий вечір	tse buv chudovyy vechir	das war ein schöner Abend
я теж так думаю	ya tezh tak dumayu	das finde ich auch
до побачення	do pobachennya	auf Wiedersehen



## Діалог: У ресторані Im Restaurant

Moritz lädt Anastasia als Dank für das leckere Essen am nächsten Abend in sein Lieblingsrestaurant ein.

- Анастасія:** Дякую за запрошення.  
Dyakuuy za zaproshennya.
- Морітц:** Ласкаво просимо! Ти вже голодна?  
Laskavo prosymo! Ty vzhe holodna?
- Анастасія:** Так, дуже. Там ще залишився один вільний стіл.  
Tak, duzhe. Tam shche zalyshyvsya odyn vil'nyy stil.
- Морітц:** Що б ти хотів випити?  
Shcho b ty khotiv vyputy?
- Анастасія:** Води і червоного вина для мене, будь ласка.  
Vody i chervonoho vyna dlya mene, bud' laska.
- Морітц:** Я принесу напої з бару.  
YA prynesu napoyi z baru.
- Анастасія:** Дуже дякую!  
Duzhe dyakuuy!
- Морітц:** Ось будь ласка. Будьмо.  
Os' bud' laska. Bud'mo.
- Анастасія:** Хай щастить! Вибачте! Можна нам меню, будь ласка?  
Khay shchastyt'! Vybachte! Mozhna nam menu, bud' laska?
- Морітц:** Що б ти хотіла зісти?  
Shcho b ty khotila zyisty?
- Анастасія:** Ти можеш щось порадити?  
Ty mozhesh shchos' poradyty?
- Морітц:** Ти любиш м'ясо, рибу чи овочі?  
Ty lyubysh m'yaso, rybu chy ovochi?
- Анастасія:** Я хочу рибу і салат.  
YA khochu rybu i salat.
- Морітц:** Тоді я рекомендую невеликий салат на закуску, форель на друге і морозиво на десерт.  
Todi ya rekomenduyu nevelykyy salat na zakusku, forel' na druhe morozyvo na desert.
- Анастасія:** Звучить чудово. Я візьму.  
Zvuchyt' chudovo. YA viz'mu.
- Морітц:** Тоді можемо замовити.  
Todi mozhemo zamovyty.



**Kommentar:** Bald darauf wird das Essen serviert.

**Анастасія:** Це виглядає дуже смачно.  
Tse vyhlyadaye duzhe smachno.

**Морітц:** Я згоден! Смачного.  
YA z:hoden! Smachnoho.

**Анастасія:** Дякую і тобі.  
Dyakuuyu i tobi.

**Морітц:** Як тобі?  
Yak tobi?

**Анастасія:** Дуже смачно.  
Duzhe smachno.

**Морітц:** Радий!  
radyu!

**Kommentar:** Die beiden lassen es sich schmecken und genießen das wunderbare Essen, bei dem sie sich viel erzählen. Satt und auch etwas müde wollen sie zahlen.

**Морітц:** Вибачте! Можна рахунок, будь ласка.  
Vybachte! Mozhna rakhunok, bud' laska.

**Анастасія:** Я тебе пригощаю.  
YA tebe pryhoshchayu.

**Морітц:** Ні, ти готувала вчора.  
Ni, ty hotuvala vchora.

**Анастасія:** Добре, дякую!  
Dobre, dyakuuyu!

**Морітц:** Це був чудовий вечір.  
Tse був chudovyy vechir.

**Анастасія:** Я згодна!  
YA z:hodna!



## Діалог: У ресторані Im Restaurant

- Anastasia:** Danke für die Einladung.
- Moritz:** Sehr gerne! Hast du schon Hunger?
- Anastasia:** Ja, sehr. Da ist noch ein Tisch frei.
- Moritz:** Was möchtest du trinken?
- Anastasia:** Für mich ein Wasser und einen Rotwein bitte.
- Moritz:** Ich hole die Getränke an der Bar.
- Anastasia:** Vielen Dank!
- Moritz:** Hier, bitte schön. Zum Wohl.
- Anastasia:** Prost! Entschuldigung, können wir bitte die Speisekarte haben?
- Moritz:** Was möchtest du essen?
- Anastasia:** Kannst du etwas empfehlen?
- Moritz:** Magst du Fleisch, Fisch, Vegetarisch oder Vegan?
- Anastasia:** Gerne Fisch und einen Salat.
- Moritz:** Dann empfehle ich zur Vorspeise einen kleinen Salat, zum Hauptgang die Forelle und zur Nachspeise Eis.
- Anastasia:** Das klingt sehr gut. Das nehme ich.
- Moritz:** Dann können wir bestellen.
- Kommentar:** Bald darauf wird das Essen serviert.
- Anastasia:** Das sieht sehr lecker aus.
- Moritz:** Finde ich auch! Guten Appetit.
- Anastasia:** Danke, dir auch.
- Moritz:** Wie schmeckt es dir?
- Anastasia:** Das Essen ist köstlich.
- Moritz:** Das freut mich!
- Kommentar:** Die beiden lassen es sich schmecken und genießen das wunderbare Essen, bei dem sie sich viel erzählen. Satt und auch etwas müde wollen sie zahlen.
- Moritz:** Entschuldigung! Können wir bitte die Rechnung haben!
- Anastasia:** Ich lade dich ein.
- Moritz:** Nein, du hast gestern gekocht.
- Anastasia:** Ok, vielen Dank!
- Moritz:** Das war ein schöner Abend.
- Anastasia:** Das finde ich auch!



## Глава 7: Чудовий день

### Kapitel 7: Ein wunderschöner Tag

In diesem Kapitel lernst du, wie du deinen Tag planst und dich verabredest. Es geht los.

день	den'	der Tag
чудовий	chudovyy	wunderschön
чудовий день	chudovyy den'	ein wunderschöner Tag
доброго ранку	dobroho RANku	guten Morgen
бачити	pobachyty	sehen
приємно тебе бачити	pryyemno tebe bachyty	schön, dich zu sehen
погода	pohoda	das Wetter
гарна погода	harna pohoda	schönes Wetter
така гарна погода!	taka harna pohoda!	so ein schönes Wetter!
Негода (погана погода)	Nehoda (pohana pohoda)	schlechtes Wetter
дощ	doshch	der Regen
йде дощ	yde doshch	es regnet
сніг	snih	der Schnee
йде сніг	yde snih	es schneit
робити	robiti	machen
сьогодні	s'ohodni	heute
що ти робиш сьогодні?	shcho ty robysh s'ohodni?	was machst du heute?
що ти робиш завтра?	shcho ty robysh zavtra?	was machst du morgen?
післязавтра	pislyazavtra	übermorgen
вчора	vchora	gestern
позавчора	pozavchora	vorgestern
зустрітися	zustritysya	sich treffen
друг	liky	der Freund
друзі	druzi	die Freunde
я зустрічаюся з друзями	ya zustrichayusya z druzyamy	ich treffe mich mit Freunden
хотіти	khotity	wollen
йти разом з кимось	yty razom z kymos'	mitkommen
хочеш піти зі мною ?	khochesh pity zi mnoyu ?	willst du mitkommen?
так із задоволенням!	tak iz zadovolennyam!	ja, gerne!
коли ви зустрінетесь	koly vy zustrinetes'	wann trifft ihr euch?
опівдні	opivdni	am Mittag



вранці	vrantsi	am Morgen
ввечері	vvecheri	am Abend
вночі	vnochi	in der Nacht
що ви робите?	shcho vy robyte?	was macht ihr?
ми йдемо	my ydemo	wir gehen
озеро	ozero	der See
ми йдемо до озера	my ydemo do ozera	wir gehen an einen See
кіно	kino	das Kino
ми йдемо в кіно	my ydemo v kino	wir gehen ins Kino
до театру	do teatru	ins Theater
на концерт	na kontserti	in ein Konzert
ми йдемо на каву	my ydemo na kavu	wir gehen Kaffee trinken
паб	pab	die Kneipe
ми йдемо в паб	my ydemo v pab	wir gehen in eine Kneipe
йдемо по магазинам	ydemo po mahazynam	wir gehen shoppen
плавати	plavaty	schwimmen
ми хочемо поплавати	my khochemo poplavaty	wir wollen schwimmen
грати	bezkoshtovno	spielen
ми хочемо грати	my khochemo hraty	wir wollen spielen
у що ви граєте?	u shcho vy hryete?	was spielt ihr?
футбол	futbol	Fußball
бадмінтон	badminton	Federball
волейбол	kulya	Volleyball
хто прийде?	khto pryjde?	wer kommt alles?
друзі	druzi	die Freunde
сестра	sester	die Schwester
деякі друзі ...	deyaki druzi...	einige Freunde ...
і моя сестра	i moya sestra	und meine Schwester
принести	prynesty	mitbringen
що мені принести?	shcho meni prynesty?	was soll ich mitbringen?
речі для купання	rechi dlya kupannya	Badesachen
нічого	nichoho	nichts
більше нічого?	bil'she nichoho?	sonst nichts?
ми приносимо	my prynosymo	wir bringen mit
їжу та напої	yizhu ta napoyi	Essen und Trinken
для усіх	dlya vsikh	für alle
супер	super	super
десерт	pusteli	das Dessert



я готую десерт	ya hotuyu desert	ich mache ein Dessert
з задоволенням	z zadovolennyam	sehr gerne
я радий тому	ya radiy tomu	da freue ich mich
пізніше	piznishe	später
побачимось пізніше	pobachymosya piznishe	bis später





## Діалог: Чудовий день Ein wunderschöner Tag

Moritz war ein paar Tage weg, als sich die beiden morgens zufällig auf der Straße treffen. Sie sind beide auf dem Weg zum Bäcker, um Brötchen zu holen. Spontan lädt Moritz Anastasia zu einem Ausflug ein.

- Анастасія:** Доброго ранку. Приємно тебе бачити!  
Dobroho ranku. Pryyemno tebe bachyty!
- Морітц:** Доброго ранку. Така гарна погода!  
Dobroho ranku. Така harna pohoda!
- Анастасія:** Такий гарний день. Що ти робиш сьогодні?  
Takyu harnyy den'. Shcho ty robysh s'ohodni?
- Морітц:** Я зустрічаюся з друзями. Хочеш піти разом з нами?  
YA zustrichayusya z druzyamy. Khochesh pity razom z namy?
- Анастасія:** Так, будь ласка! Коли ви зустрічаєтеся?  
Tak, bud' laska! Koly vy zustrichayetesya?
- Морітц:** Опівдні.  
Opivdni.
- Анастасія:** Що ти робиш?  
Shcho ty robysh?
- Морітц:** Ми йдемо на озеро. Ми хочемо плавати і грати.  
My ydemo na ozero. My khochemo plavaty i hraty.
- Анастасія:** У що ви граєте?  
U shcho vy hrayete?
- Морітц:** футбол, бадмінтон, волейбол.  
futbol, badminton, voleybol.
- Анастасія:** Хто прийде?  
Khto pryude?
- Морітц:** Деякі друзі і моя сестра.  
Deyaki druzi i moya sestra.
- Анастасія:** Що мені принести?  
Shcho meni prynesty?
- Морітц:** Твої речі для купання.  
Tvoyi rechi dlya kupannya.
- Анастасія:** Більше нічого?  
Bil'she nichoho?
- Морітц:** Ми принесемо їжу та напої для всіх.  
My prynesemo yizhu ta napoyi dlya vsikh.
- Анастасія:** Чудово, тоді я зроблю десерт.  
Chudovo, todi ya zroblyu desert.



**Морітц:** З задоволенням. Я буду радий.  
Z zadovolennyam. YA budu radyu.

**Анастасія:** До зустрічі!  
Do zustrichi!

**Морітц:** До зустрічі.  
Do zustrichi.



## Диалог: Чудовий день Ein wunderschöner Tag

- Anastasia:** Guten Morgen. Schön, dich zu sehen!
- Moritz:** Guten Morgen. So ein schönes Wetter!
- Anastasia:** Es ist ein wunderschöner Tag. Was machst du heute?
- Moritz:** Ich treffe mich mit Freunden. Willst du mitkommen?
- Anastasia:** Ja, gerne! Wann trifft ihr euch?
- Moritz:** Mittags.
- Anastasia:** Was macht ihr?
- Moritz:** Wir gehen an einen See. Wir wollen schwimmen und spielen.
- Anastasia:** Was spielt ihr?
- Moritz:** Fußball, Federball, Volleyball.
- Anastasia:** Wer kommt alles?
- Moritz:** Einige Freunde und meine Schwester.
- Anastasia:** Was soll ich mitbringen?
- Moritz:** Deine Badesachen.
- Anastasia:** Sonst nichts?
- Moritz:** Wir bringen Essen und Trinken für alle mit.
- Anastasia:** Super, dann mache ich noch ein Dessert.
- Moritz:** Sehr gerne. Da freue ich mich.
- Anastasia:** Dann bis später!
- Moritz:** Bis später.



## Глава 8: Домовленість

### Kapitel 8: Die Verabredung

In diesem Kapitel lernst du, wie du ein Telefonat beginnst und dich verabredest. Es geht los.

домовленість	domovlenist'	die Verabredung
домовитися про зустріч	domovyt'sya pro zustrich	sich verabreden
телефон	telefon	das Telefon
мобільний телефон	mobil'nyy telefon	das Handy
привіт Анастасія	pryvit Anastasiya	hallo Anastasia
це я Морітц	tse ya Moritts	ich bin es Moritz
привіт Морітц	pryvit Morits	hi Moritz
чому	chomu	warum
дзвонити	dzvonyty	anrufen
чому ти дзвониш?	chomu ty dzvonysh?	warum rufst du an?
День народження	Den' narodzhennya	der Geburtstag
у мене День народження	u mene Den' narodzhennya	ich habe Geburtstag
тиждень	tyzhden'	die Woche
наступного тижня	nastupnoho tyzhnya	nächste Woche
мій День народження наступного тижня	miy Den' narodzhennya nastupnoho tyzhnya	ich habe nächste Woche Geburtstag
вечірка	vechirka	die Feier
святкувати	svyatkuvaty	feiern
будеш святкувати	budesh svyatkuvaty	feierst du
вечірка (свято)	vechirka (svyato)	das Fest
маленька вечірка	malen'ka vechirka	ein kleines Fest
я влаштовую невелику вечірку	ya v nevelyku vechirku	ich mache ein kleines Fest
святкуйте вечірки	svyatkuyte vechirky	Feste feiern
Великдень	Velykden'	Ostern
Різдво	Rizdvo	Weihnachten
Новий рік	Novyy rik	Neujahr
День святої Трійці	Den' svyatoyi Triytsi	Pfingsten
ти хочеш прийти?	ty khochesh prytyty?	möchtest du kommen?
дуже дякую за запрошення	duzhe dyakuyu za zaproshennya	vielen Dank für die Einladung



коли	coli	wann
час	chas	die Zeit
коли ти маєш час?	koly ty mayesh chas?	wann hast du Zeit?
бажання	ne	der Wunsch
побажати	pobazhaty	wünschen
чого ти бажаєш?	choho ty bazhayesh?	was wünschst du dir?
нічого	nichoho	nichts
я радий ...	tak radiusy...	ich freue mich ...
калі ти прийдеш	kaly ty pryidesh	wenn du kommst
подарунок	podarunok	das Geschenk
подарувати	podaruvaty	schenken
я хочу тобі щось подарувати	ya khochu tobi shchos' podaruvaty	ich möchte dir etwas schenken
принести	prynesty	mitbringen
їсти	yisty	zu essen
ти можеш принести щось поїсти	ty mozhesh prynesty shchos' poyisty	du kannst etwas zu essen mitbringen
я зроблю це	ya zrobyu tse	das mache ich
коли воно починається?	koly vono pochynayet'sya?	wann geht es los?
понеділок	ponedilok	Montag
вівторок	vivtorok	Dienstag
середа	sereda	Mittwoch
четвер	chetver	Donnerstag
п'ятниця	p'yatnytsya	Freitag
субота	subota	Samstag
неділя	nedilya	Sonntag
у суботу о 15 годині	u subotu o 15 hodyni	am Samstag um 15 Uhr
одинадцять, дванадцять	odynadtsyat', dvanadtsyat'	11, 12
тринадцять, чотирнадцять	trynadtsyat', chotyrynadtsyat'	13, 14
п'ятнадцять, шістнадцять	p'yatnadtsyat', shistnadtsyat'	15, 16
сімнадцять, вісімнадцять	simnadtsyat', visimnadtsyat'	17, 18
дев'ятнадцять, двадцять	dev''yatnadtsyat', dvadtsyat'	19, 20
музика	muzyka	die Musik
є музика	ye muzyka	es gibt Musik
танець	tanets'	der Tanz



ми будемо танцювати	my budemo tantsyuvaty	wir werden tanzen
де вечірка?	de vechirka?	wo ist das Fest?
будинок відпочинку	budynok vidpochynku	das Ferienhaus
батьки	batki	die Eltern
на дачі моїх батьків	na dachi moyikh bat'kiv	im Ferienhaus meiner Eltern
далеко	daleko	weit
це далеко?	tse daleko?	ist es weit?
це далеко звідси?	tse daleko zvidsy?	ist es weit von hier?
година	godina	die Stunde
одна година	odna hodyna	eine Stunde
поїзд	poyizd	der Zug
годину на поїзді	hodynu na poyizdi	eine Stunde mit dem Zug
я радий цьому!	ya radiy tsey!	da freue ich mich!



## Діалог: Домовленість Die Verabredung

Es war ein schöner Tag am See und Moritz ruft Anastasia am nächsten Tag an und fragt, ob sie zu seiner Geburtstagsfeier kommen möchte, die im Ferienhaus seiner Familie stattfindet, das mit der Bahn etwa eine Stunde entfernt liegt.

- Морітц:** Привіт, Анастасія, це я Морітц.  
Pryvit, Anastasiya, tse ya Moritts.
- Анастасія:** Привіт, Морітц. Чому ти дзвониш?  
Pryvit, Moritts. Chomu ty dzvonysh?
- Морітц:** Наступного тижня у мене День народження.  
Nastupnoho tyzhnya u mene den' narodzhennya.
- Анастасія:** Ой, як гарно. Будете святкувати?  
Oy, yak harno. Budete svyatkuvaty?
- Морітц:** Так, у мене невелика вечірка. Хочеш прийти?  
Tak, u mene nevelyka vechirka. Khochesh prytyty?
- Анастасія:** Я б із задоволенням! Велике спасибі за запрошення.  
YA b iz zadovolennyam! Velyke spasybi za zaproshennya.
- Морітц:** Чудово, я буду радий!  
Chudovo, ya budu radyu!
- Анастасія:** Який подарунок ти б хотів?  
Yakuu podarunok ty b khotiv?
- Морітц:** Нічого, я буду радий, якщо ти прийдеш.  
Nichoho, ya budu radyu, yakshcho ty pryvdesh.
- Анастасія:** Я хочу тобі щось подарувати.  
YA khochu tobi shchos' podaruvaty.
- Морітц:** Ти можеш принести щось поїсти.  
Ty mozhesh prynesty shchos' poyisty.
- Анастасія:** Так, я це зроблю! Коли все починається?  
Tak, ya tse зроблю! Koly vse pochynayet'sya?
- Морітц:** У суботу о 15:00. Буде музика і ми будемо танцювати.  
U subotu o 15:00. Bude muzyka i my budemo tantsyuvaty.
- Анастасія:** Де свято?  
De svyato?
- Морітц:** На дачі моїх батьків.  
Na dachi moyikh bat'kiv.
- Анастасія:** Це далеко звідси?  
Tse daleko zvidsy?
- Морітц:** Одна година поїздом.  
Odna hodyna poyizdom.
- Анастасія:** Чудово, я буду рада!  
Chudovo, ya budu rada!



## Диалог: Домовленість Die Verabredung

**Moritz:** Hallo Anastasia, ich bin es Moritz.

**Anastasia:** Hi Moritz. Warum rufst du an?

**Moritz:** Ich habe nächste Woche Geburtstag.

**Anastasia:** Oh wie schön. Feierst du?

**Moritz:** Ja, ich mache ein kleines Fest. Möchtest du kommen?

**Anastasia:** Sehr gerne! Vielen Dank für die Einladung.

**Moritz:** Schön, da freue ich mich!

**Anastasia:** Was wünschst du dir?

**Moritz:** Nichts, ich freue mich, wenn du kommst.

**Anastasia:** Ich möchte dir etwas schenken.

**Moritz:** Du kannst gerne etwas zu essen mitbringen.

**Anastasia:** Das mache ich! Wann geht es los?

**Moritz:** Am Samstag um 15 Uhr. Es gibt Musik und wir werden tanzen.

**Anastasia:** Wo ist das Fest?

**Moritz:** Im Ferienhaus meiner Eltern.

**Anastasia:** Ist es weit von hier?

**Moritz:** Eine Stunde mit dem Zug.

**Anastasia:** Super, da freue ich mich!





## Глава 9: На вокзалі

### Kapitel 9: Am Bahnhof

In diesem Kapitel lernst du alles Wichtige um dich am Bahnhof zurecht zu finden. Es geht los.

вокзал	vokzal	der Bahnhof
на вокзалі	na vokzali	am Bahnhof
повинен	povinen	müssen
поспішати	pospishaty	beeilen
ми повинні поспішати!	my povynni pospishaty!	wir müssen uns beeilen!
поїзд	poyizd	der Zug
їхати	yikhaty	fahren
поїзд їде	poyizd yide	der Zug fährt
наш поїзд скоро відправляється	nash poyizd skoro vidpravlyayet'sya	unser Zug fährt gleich
прибуття	prybuttya	die Ankunft
відїзд	vid'yizd	die Abfahrt
перон	peron	Gleis
на якому пероні	na yakiy peroni	auf welchem Gleis
з якого перону він їде?	z yakoho peronu vin yide?	auf welchem Gleis fährt er?
на пероні 7	na perony 7	auf Gleis 7
купити	kupyty	kaufen
проїзний квиток	proyiznyy platnyy	Fahrkarte
квиток	nomer	Ticket
ти купуєш квитки	ty kupuyesh kvytky	kaufst du die Tickets?
гроші	hroshi	das Geld
давати	davaty	geben
пізніше	piznishe	später
я дам тобі гроші пізніше	ya dam tobi hroshi piznishe	ich gebe dir später das Geld
я згоден	ya z'hoden	einverstanden
каса з продажу квитків	kasa z prodazhu kvitkiv	der (Fahrkarten)Schalter
де каса?	de kasa?	wo ist der Schalter?
попереду	poperedu	vorne
позаду	pozadu	hinten
там попереду	tam poperedu	da vorne
зал очікування	zal ochikuvannya	die Wartehalle



там попереду, в залі очікування	tam poperedu, v zali ochikuvannya	da vorne in der Wartehalle
або	abo	oder
там	tam	dort
автомат	avtomat	der Automat
або там біля автомату	abo tam bilya avtomatu	oder dort am Automaten
прискорити	pryskoryty	beeilen
поспішати	pospishaty	sich beeilen
я поспішаю	ya pospishayu	ich beeile mich
купити	kupyty	kaufen
їжа	yizha	das Essen
напій	napiy	das Trinken
купити їжу та напої	kupyty yizhu ta napoyi	Essen und Trinken kaufen
я куплю ще щось поїсти	ya kuplyu shche shchos' poyisty	ich kaufe noch etwas zu Essen
зустрічатися	zustrichatysya	treffen
ми зустрічаємося	my zustrichayemosya	wir treffen uns
зустрінемося на платформі	zustrinemos' na platformi	wir treffen uns am Gleis
поїзд вже тут	poyizd vzhe tut	der Zug ist schon da
вагон	vahon	der Wagen
вагон 3	vahon 3	der Wagen 3
ми повинні сісти в вагон 3	z moyimy povynnymy sistyamy v vahoni 3	wir müssen in den Wagen 3
сидіння	sydinnya	der Sitzplatz
резервувати	rezerv	reservieren
ти зарезервувала місця?	ty zarezervuvala mistysya?	hast du Sitzplätze reserviert?
так	tak	ja, habe ich
дуже добре	duzhe dobre	sehr gut
повний	povnyy	voll
поїзд дуже переповнений	poyizd duzhe perepovnenny	der Zug ist sehr voll
ну тоді вперед!	nu todi vpered!	na dann los!
заходити	zakhodyty	einsteigen
ми заходимо	my zakhodymo	wir steigen ein
спочатку	spochatku	zuerst
ти перший(-а)!	ty pershyy(-a)!	du zuerst!
ввічливий(-а)	vvichlyvyy(-a)	höflich



але ти ввічливий!	ale ty vvichlyvyy!	du bist aber höflich!
розвага	rosvaha	das Vergnügen
мені приємно!	meni pryemno!	es ist mir ein Vergnügen!
задоволення	zadovolennya	die Freude
це моє задоволення!	tse moye zadovolennya!	es ist mir eine Freude!



## Діалог: На вокзалі Am Bahnhof

Wie verabredet treffen sich Anastasia und Moritz am Samstag am Bahnhof, um zum Ferienhaus zu fahren. Doch sie sind spät dran und Tickets haben sie auch noch keine gekauft.

**Морітц:** Треба поспішати!  
Treba pospishaty!

**Анастасія:** Так, наш поїзд скоро відправляється.  
Tak, nash poyizd skoro vidpravlyayet'sya.

**Морітц:** З якої платформи він їде?  
Z yakoy platformi vin yide?

**Анастасія:** З платформи 7.  
Z platformi 7.

**Морітц:** Ти купиш квитки? Я віддам тобі гроші пізніше.  
Ty kupysh kvytky? YA viddam tobi hroshi piznishe.

**Анастасія:** Згодна. Де каса?  
Z'hodna. De kasa?

**Морітц:** Там попереду, в залі очікування. Або там біля автомата.  
Tam poperedu, v zali ochikuvannya. Abo tam bilya avtomata.

**Анастасія:** Я швидко!  
YA shvydko!

**Морітц:** Тоді я куплю щось поїсти та випити.  
Todi ya kuplyu shchos' pozysty ta vypyty.

**Анастасія:** Добре, тоді зустрінемося на пероні.  
Dobre, todi zustrinemosya na peroni.

**Kommentar:** Beide rennen los und kaufen die Sachen. Kurz danach treffen sie sich wieder am Gleis.

**Морітц:** Швидко, поїзд уже тут.  
Shvydko, poyizd uzhe tut.

**Анастасія:** Треба йти до вагону 3.  
Treba yty do vahonu 3.

**Морітц:** Ти зарезервувала місця?  
Ty zarezervuvala mistnya?

**Анастасія:** Так.  
Tak.

**Морітц:** Дуже добре, поїзд дуже заповнений.  
Duzhe dobre, poyizd duzhe zapovnenyy.

**Анастасія:** Ну, то йди! Давай заходимо!  
Nu, to ydy! Davay zakhodymo!



**Морітц:** Ти перша, будь ласка!

Ty persha, bud' laska!

**Анастасія:** Ти ввічливий!

Ty vvichlyvyy!

**Морітц:** Мені приємно!

Meni pryujemno!

**Abschlusskommentar:**

Nach einer Stunde Zugfahrt sind die beiden bei der Ferienwohnung angekommen. Der Garten wurde schon festlich gerichtet und die Freunde von Moritz sind bereits da. Alle begrüßen Moritz und Anastasia herzlich und es wird ein tolles Fest. Es läuft gute Musik, alle tanzen und das Wetter könnte nicht besser sein.



## Диалог: На вокзали Am Bahnhof

Як і домовились, Анастасія і Морітц зустрічаються на вокзалі в суботу, щоб поїхати на дачу. Але вони запізнилися і ще не купили квитків.

**Moritz:** Wir müssen uns beeilen!

**Anastasia:** Ja, unser Zug fährt gleich.

**Moritz:** Auf welchem Gleis fährt er?

**Anastasia:** Auf Gleis 7.

**Moritz:** Kaufst du die Tickets? Ich gebe dir später das Geld.

**Anastasia:** Einverstanden. Wo ist der Schalter?

**Moritz:** Da vorne in der Wartehalle. Oder dort am Automaten.

**Anastasia:** Ich beeile mich!

**Moritz:** Dann kaufe ich noch etwas zu Essen und Trinken.

**Anastasia:** Ok, dann treffen wir uns am Gleis.

**Kommentar:** Beide rennen los und kaufen die Sachen. Kurz danach treffen sie sich wieder am Gleis.

**Moritz:** Schnell, der Zug ist schon da.

**Anastasia:** Wir müssen zu Wagen 3.

**Moritz:** Hast du Sitzplätze reserviert?

**Anastasia:** Ja, habe ich.

**Moritz:** Sehr gut, der Zug ist sehr voll.

**Anastasia:** Na dann, los! Steigen wir ein!

**Moritz:** Bitte du zuerst!

**Anastasia:** Du bist aber höflich!

**Moritz:** Es ist mir ein Vergnügen!

### Abschlusskommentar:

Nach einer Stunde Zugfahrt sind die beiden bei der Ferienwohnung angekommen. Der Garten wurde schon festlich gerichtet und die Freunde von Moritz sind bereits da. Alle begrüßen Moritz und Anastasia herzlich und es wird ein tolles Fest. Es läuft gute Musik, alle tanzen und das Wetter könnte nicht besser sein.



## Глава 10: Ідіоматичні вирази - частина 1

### Kapitel 10: Gängige Redewendungen - Teil 1

In dieser und den nächsten Folgen lernst du noch einige gängige Redewendungen, die du immer gebrauchen kannst. Es geht los.

як тебе звати?	yak tebe zvaty?	wie heißt du?
як вас звати?	yak buv zvaty?	wie heißen Sie?
мене звати ...	mene zvaty ...	ich heiße ...
звідки ти приїхав?	zvidky ty pryikhav?	woher kommst du?
звідки ви приїхали?	zvidky vy pryikhaly?	woher kommen Sie?
я з Берліну	ya z Berlinu	ich komme aus Berlin
ким ти працюєш?	kym ty pratsyuyesh?	was machst du beruflich?
інженер	inzhener	der Ingenieur
я інженер	ya inzhener	ich bin Ingenieur
що Ви робите?	shcho Vy robyte?	was machen Sie?
установник	ustanovnyk	der Installateur
я установник	ya ustanovnyk	ich bin Installateur
як твої справи?	yak tvoyi spravy?	wie geht es dir?
як Ваші справи?	yak Vashi spravy?	wie geht es Ihnen?
добре	dobre	gut
дуже добре	duzhe dobre	sehr gut
не так добре	ne tak dobre	nicht so gut
я в порядку	ya v poryadku	mir geht es gut
доброго ранку	dobroho ranku	guten Morgen
добрий день	dobryy den'	guten Tag
добрий вечір	dobryy vechir	guten Abend
до побачення	do pobachennya	auf Wiedersehen
бувай	buvay	tschüss
гарного дня	harnoho dnya	schönen Tag
гарних вихідних	harnykh vykhidnykh	schönes Wochenende
щасливо	shchaslyvo	mach's gut
ти також	ty takozh	du auch
побачимось	pobachymosya	man sieht sich
вибачте	vybachte	Entschuldigung
вибачте	vybachte	tut mir leid
спасибі	spasybi	danke
будь ласка	bud' laska	bitte



дуже дякую	duzhe dyakuyu	vielen Dank
із задоволенням	iz zadovolennyam	gerne
будь ласка	bud' laska	gern geschehen
без проблем	bez problemy	keine Ursache
нічого	nichoho	schon gut
коли їде наступний поїзд ...	koly yide nastupnyy poyizd ...	wann fährt die nächste Bahn ...
в напрямку центрального вокзалу?	v napryamku Itsentral'noho vokzalu?	Richtung Hauptbahnhof?
який квиток мені потрібен?	yakyy meni potriben?	welches Ticket brauche ich?
з якої платформи відправляється потяг?	z yakoyi platformy vidpravlyayet'sya potyah?	von welchem Gleis fährt der Zug?
поїзд спізнюється на 10 хвилин	poyizd spiznyuyet'sya na 10 khvylyn	der Zug hat 10 Minuten Verspätung
це місце ще вільне?	tse mistse shche vil'ne?	Ist dieser Platz noch frei?
чи ти знаєш ...?	chy ty znayesh ...?	kennst du ...?
чи Ви знаєте ...?	chy Vy znayete ...?	kennen Sie ...?
у тебе є бажання, ...	u tebe ye bazhannya, ...	hast du Lust, ...
чи хотіли б Ви, ...	chy duzhe b Vy, ...	haben Sie Lust, ...
піти завтра в кіно?	pity zavtra v kino?	morgen ins Kino zu gehen?
підемо завтра в кіно	pidemo zavtra v kino	lass uns morgen ins Kino gehen
коли ми зустрінемося?	koly my zustrinemosya?	wann treffen wir uns?
у тебе є час завтра?	u tebe ye chas zavtra?	hast du morgen Zeit?
давай поговоримо по телефону	davay pohovorymo po telefonu	lass uns telefonieren
лайно	laino	der Mist
таке лайно!	viz'my layno!	so ein Mist!
це не може бути правдою!	tse ne mozhe buty pravdoyu!	das darf doch wohl nicht wahr sein!
ой як чудово!	oy yak chudovo!	oh wie toll!
клас!	chudovo!	klasse!
чудово!	chudovo!	wunderbar!
видатний	vydatnyy	hervorragend
але це виглядає добре	ale tse vyhlyadaye dobre	das sieht aber gut aus
ти дуже симпатичний	ty duzhe sympatychnyy	du bist sehr sympathisch
хороша робота!	khorosha robot!	gute Arbeit!
молодець!	molodets'!	gut gemacht!





## Глава 11: Ідіоматичні вирази - частина 2

### Kapitel 11: Gängige Redewendungen - Teil 2

Du kannst beim Lernen auch spazieren gehen und dir dabei die Lektionen anhören. Die Bewegung hilft dir dabei, dir die Vokabeln und Sätze besser zu merken. Es geht los.

що Ви сказали	shcho Vy skazaly	was haben Sie gesagt?
Ви говорите німецькою?	Vy hovoryte nimets'koyu?	sprechen Sie Deutsch?
я трохи розмовляю німецькою	ya trokhy rozmovlyayu nimets'koyu	ich spreche ein wenig Deutsch
я не розмовляю німецькою	ya ne rozmovlyayu nimets'koyu	ich spreche kein Deutsch
я цього не зрозумів	ya ts'oho ne zrozumiv	das habe ich nicht verstanden
як це сказати німецькою?	yak tse skazaty nimets'koyu?	wie sagt man das auf Deutsch?
я цього не розумію	ya ts'oho ne rozumiyu	ich verstehe das nicht
я хочу вивчити англійською	ya khochu vyvchyty anhliys'koyu	ich möchte Englisch lernen
Ви розмовляєте англійською?	Vy rozmovlyayete anhliys'koyu?	sprechen Sie Englisch?
ти розмовляєш англійською?	ty rozmovlyayesh anhliys'koyu?	sprichst du Englisch?
так, я розмовляю англійською	tak, ya rozmovlyayu anhliys'koyu	ja, ich spreche Englisch
я читаю книгу	ya chytayu knyhu	ich lese ein Buch
я пишу лист	ya pyshu lyst	ich schreibe einen Brief
я слухаю радіо	ya slukhayu radio	ich höre Radio
я дивлюся телевізор	ya dyvlyusya televizor	ich schaue fern
я втомлений	ya vtomlenyy	ich bin müde
я йду спати	ya ydu spaty	ich gehe schlafen
спи добре	spy dobre	schlaf gut
надобраніч	nadobranich	gute Nacht
котра година?	yaka hodyna?	wie spät ist es?
зараз восьма година	zaraz vos'ma hodyna	es ist acht Uhr
що ти робиш?	shcho ty robysh?	was machst du?
у мене канікули	u mene kanikuly	ich habe Urlaub
куди ти їдеш?	kudy ty yidesh?	wohin fährst du?
я залишаюся тут	ya zalyshayusya tut	ich bleibe hier



я поїду	ya poyidu	ich fahre weg
я лечу до Лондона	ya lechu do Londona	ich fliege nach London
я їду потягом	ya yidu potyahom	ich fahre mit der Bahn
я їду на машині	ya yidu na mashyny	ich fahre mit dem Auto
я їду на велосипеді	ya yidu na velosypedi	ich fahre mit dem Fahrrad
я люблю їсти банани	ya lyublyu yisty banany	ich esse gerne Bananen
я віддаю перевагу яблукам	ya viddayu perevahu yablukam	ich esse lieber Äpfel
я люблю їсти апельсини	ya lyublyu yisty apel'syny	ich esse gerne Orangen
я віддаю перевагу лимонам	ya viddayu perevahu lymonam	ich esse lieber Zitronen
як щодо ананаса?	yak shchodo ananasa?	wie wär's mit Ananas?
я хворий	ya khvoryy	ich bin krank
мені погано	meni pohano	mir ist schlecht
у мене болить голова	u mene bolyty holovu	ich habe Kopfweg
так боляче	tak bolyache	es tut so weh
я втомився	ya vtomyvsya	ich bin müde
я дуже втомився	ya duzhe vtomyvsya	ich bin kaputt
я не можу спати	ya ne mozhu spaty	ich kann nicht schlafen
у мене все болить	Vy mayete na uvazi do m'yacha	mir tut alles weh
у мене температура	pid temperaturoyu	ich habe Fieber
у тебе болить зуб?	u tebe bolyty zub?	hast du Zahnschmerzen?
я маю йти до стоматолога	ya mayu yty do stomatoloha	ich muss zum Zahnarzt
мені потрібні ліки	meni potribni liky	ich brauche Medikamente
не бійся	ne biysya	ich habe Angst
не боюся	ne boyu	hab keine Angst
мені потрібна допомога	meni potribna dopomoha	ich brauche Hilfe
одужувати швидше	oduzhuvaty shvydshe	gute Besserung
подзвони мені	pidzvony meni	ruf mich an
я сумую за тобою	ya sumuyu za toboyu	ich vermisse dich
я тебе люблю	ya tebe lyublyu	ich liebe dich
я теж тебе люблю	ya tezh tebe lyublyu	ich liebe dich auch
ти красивий	ty krasyvyy	du bist hübsch
не забувай мене	ne zabuvay mene	vergiss mich nicht
я хотів би кави	ya khotiv by kavy	ich hätte gerne einen Kaffee
я хотів би заплатити	ya khotiv by zaplatyty	ich möchte zahlen



у мене немає дрібних	u mene nemaye dribnykh	ich habe kein Kleingeld
можете поміняти гроші?	mozhete pominyaty hroshi?	können Sie das Geld wechseln?
я плачу карткою	ya plachu kartkoyu	ich zahle mit Karte
закрито	Zakryto	es ist geschlossen
відкрито	Vidkryto	es ist geöffnet
моя батарея розряджена	moya batareya rozryadzhen	mein Akku ist leer



## Глава 12: Ідіоматичні вирази - частина 3

### Kapitel 12: Gängige Redewendungen - Teil 3

Das Lernen mit Jicki funktioniert auch, wenn du die Lektionen einfach leise im Hintergrund laufen lässt, während du andere Dinge wie kochen oder putzen machst. So gewöhnt sich dein Gehirn an die Sprache. Probiere es einfach mal aus. Es geht los.

мені потрібно	meni potribno	ich muss mal
це смішно	tse mishno	das ist witzig
це заборонено	tse zaboroneno	das ist verboten
це дозволено	tse dozvoleno	das ist erlaubt
ну давай	nu davay	komm schon
я тримаю за тебе кулаки	ya trymayu za tebe kulaky	ich drück dir die Daumen
я виграв	ya vyhrav	ich habe gewonnen
я програв	ya prohrav	ich habe verloren
це весело	tse veselo	das macht Spaß
це не весело	tse ne veselo	das macht keinen Spaß
я не маю бажання	ya ne mayu bazhannya	ich habe keine Lust
це звучить непогано	tse zvuchyt' nepohano	das hört sich gut an
дякую, Боже!	dyakuyu, Bozhe!	Gott sei dank!
зроби гучніше	zrobty huchnishe	mach mal lauter
зроби тихніше	zrobty tykhnishe	mach mal leiser
вимкни	vymkny	mach aus
я тебе запрошую	ya tebe zaproshuyu	ich lade Sie ein
курити заборонено	kuryty zaboroneno	Rauchen verboten
я б хотів працювати	ya b khotiv pratsyuvaty	ich möchte arbeiten
я б хотів вчитися	ya b khotiv navchatysya	ich möchte studieren
мені подобаються собаки	meni podobayut'sya sobaky	ich mag Hunde
мені не подобаються коти	meni ne podobayut'sya koty	ich mag keine Katzen
де мої окуляри?	de moyi okulyary?	wo ist meine Brille?
куди мені йти ...	kudy meni yty ...	wohin muss ich gehen ...
право чи ліво?	pravo chy livo?	rechts oder links?
прямо попереду	pryamo poperedu	gerade aus
що сталося?	shcho stalosya?	was ist passiert?
воно горить	vono horyt'	es brennt



викликати пожежну частину	vyklykaty pozhezhnu chastynu	ruf' die Feuerwehr
викликати поліцію	vyklykaty politsiyu	ruf' die Polizei
викликати швидку допомогу	vyklykaty shvydku dopomohu	ruf' den Notarzt
де лікарня?	de likarnya?	wo ist das Krankenhaus?
я не можу цього зробити	ya ne mozhu ts'oho zrobyty	ich kann das nicht
я можу зробити це	ya mozhu zrobyty tse	ich kann das
ми хочемо їсти	my khochemo yisty	wir wollen essen
готуйся	hotuysya	mach dich fertig
я маю прибрати	ya mayu prybraty	ich muss aufräumen
про що ти зараз думаєш?	pro shcho ty zaraz dumayesh?	was denkst du gerade?
тепер чесно	teper chesno	jetzt mal ganz ehrlich
я так нудьгую	ya tak nud'huyu	mir ist so langweilig
я розчарований	ya rozcharovanyy	ich bin enttäuscht
я здивований	ya zdyvovanyy	ich bin überrascht
я з нетерпінням чекаю цього	ya z neterpinnyam chekayu ts'oho	ich freue mich darauf
я сподіваюся, що так	ya spodivayusya, shcho tak	ich hoffe es
вже темно	vzhe temno	es ist schon dunkel
коли ми будемо їсти?	koly my budemo yisty?	wann gibt es Essen?
це ще триває	tse shche tryvaye	es dauert noch
я повинен тобі щось сказати?	ya povynen tobi shchos' skazaty?	soll ich dir was sagen?
у мене є ноутбук	u mene ye noutbuk	ich habe einen Laptop
як я маю знати?	yak ya mayu znaty?	woher soll ich das wissen?
що це означає?	shcho tse oznachaye?	was heißt das?
слухай свою маму	slukhay svoyu mamu	hör auf deine Mama
слухай свого тата	slukhay svoho tata	hör auf deinen Papa
де мої шкарпетки?	de moyi shkarpetky?	wo sind meine Socken?
це неможливо!	tse nemozhlyvo!	das gibt's doch nicht!
червоні троянди	chervoni troyandy	rote Rosen
жовті лимони	zhovti lymony	gelbe Zitronen
зелене листя	zelene lystya	grüne Blätter
блакитне море	blakytne more	blaues Meer
бурий ведмідь	buryy vedmid'	brauner Bär
чорне і біле	chorne i bile	schwarz und weiß
і до побачення	i do pobachennya	und tschüss
до наступного разу	do nastupnoho razu	bis zum nächsten Mal

